



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 7 март 2024 г.
(OR. en)

7451/24
ADD 4

Междуетноститутуционално досие:
2024/0052(NLE)

AELE 17
EEE 11
ISL 10
N 18
FL 12
PECHE 99

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор
Дата на получаване:	4 март 2024 г.
До:	Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2024) 97 final ANNEX 4
Относно:	ПРИЛОЖЕНИЕ 4 към Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно сключването, от името на Европейския съюз, на Споразумението между Европейския съюз, Исландия, Княжество Лихтенщайн и Кралство Норвегия за финансов механизъм на ЕИП за периода май 2021 — април 2028 г., Споразумението между Кралство Норвегия и Европейския съюз за финансов механизъм на Норвегия за периода май 2021 — април 2028 г., Допълнителния протокол към Споразумението между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия и Допълнителния протокол към Споразумението между Европейската икономическа общност и Исландия

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2024) 97 final ANNEX 4.

Приложение: COM(2024) 97 final ANNEX 4



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 4.3.2024 г.
COM(2024) 97 final

ANNEX 4

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно сключването, от името на Европейския съюз, на Споразумението между Европейския съюз, Исландия, Княжество Лихтенщайн и Кралство Норвегия за финансов механизъм на ЕИП за периода май 2021 — април 2028 г., Споразумението между Кралство Норвегия и Европейския съюз за финансов механизъм на Норвегия за периода май 2021 — април 2028 г., Допълнителния протокол към Споразумението между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия и Допълнителния протокол към Споразумението между Европейската икономическа общност и Исландия

ПРИТУРКА IV

**ДОПЪЛНИТЕЛЕН ПРОТОКОЛ КЪМ СПОРАЗУМЕНИЕТО МЕЖДУ
ЕВРОПЕЙСКАТА ИКОНОМИЧЕСКА ОБЩНОСТ И КРАЛСТВО НОРВЕГИЯ**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ СЪЮЗ,

и

КРАЛСТВО НОРВЕГИЯ,

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД Споразумението между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия, подписано на 14 май 1973 г., наричано по-долу „Споразумението“ и съществуващите договорености за търговията с риба и рибни продукти между Норвегия и Общността,

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД Допълнителния протокол към Споразумението между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия във връзка със специалните разпоредби, приложими за вноса в Съюза на някои видове риба и продукти на рибарството за периода 2014—2021 г., и по-специално член 1 от него,

РЕШИХА ДА СКЛЮЧАТ НАСТОЯЩИЯ ПРОТОКОЛ:

ЧЛЕН 1

1. Специалните разпоредби, които се прилагат за вноса в Европейския съюз на някои видове риба и продукти на рибарството с произход от Норвегия, са установени в настоящия протокол и приложението към него.
2. Годишните безмитни тарифни квоти са посочени в приложението към настоящия протокол. Тези квоти се прилагат за периода от 1 май 2021 г. до 30 април 2028 г. Нивата на квотите се преразглеждат до края на този период, като се вземат предвид интересите на всички заинтересовани страни.

ЧЛЕН 2

1. Тарифните квоти се откриват в деня, в който започва временното прилагане на настоящия протокол, съгласно процедурите, посочени в член 5, параграф 3.
2. Първата тарифна квота ще може да се ползва от датата на временното прилагане на настоящия протокол до 30 април 2024 г. От 1 май 2024 г. нататък се предоставят ежегодно следващи тарифни квоти от 1 май до 30 април до края на периода, посочен в член 1 от настоящия протокол.
3. Обемите на тарифните квоти за периода от 1 май 2021 г. до началната дата на временното прилагане на настоящия протокол се разпределят пропорционално и се предоставят за останалата част на периода, посочен в член 1 от настоящия протокол.
4. В случай че тарифните квоти, посочени в член 1, не са изчерпани през периода, посочен в член 1, и в случай че последващ протокол, установяващ безмитни тарифни квоти за същите продукти, не се прилага временно, може да се направи внос от Норвегия за оставащия натрупан обем на тези тарифни квоти за срок до две години след края на периода, посочен в член 1, но не по-дълъг от временното прилагане на последващ протокол, установяващ безмитни тарифни квоти за същите продукти.

ЧЛЕН 3

1. Норвегия предприема необходимите мерки, за да гарантира, че продължава да се прилага договореността, която позволява свободния транзит на риба и продукти на рибарството, разтоварени в Норвегия от кораби, плаващи под знамето на държава — членка на Европейския съюз.
2. Договореността се прилага за срок до две години след края на периода, посочен в член 1, но не по-дълго от временното прилагане на последващ протокол.

ЧЛЕН 4

За тарифните квоти, изброени в приложението към настоящия протокол, се прилагат правилата за произход, установени в Протокол 3 към Споразумението между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия, подписано на 14 май 1973 г.

ЧЛЕН 5

1. Настоящият протокол се ратифицира или одобрява от страните съгласно техните процедури. Инструментите за ратификация или одобрение се депозират в Генералния секретариат на Съвета на Европейския съюз.
2. Протоколът влиза в сила на първия ден на втория месец след депозирането на последния инструмент за ратификация или одобрение.
3. До приключване на процедурите, посочени в параграфи 1 и 2 от настоящия член, настоящият протокол се прилага временно от първия ден на третия месец след депозирането на последното уведомление за тази цел.

ЧЛЕН 6

Настоящият протокол, съставен в единствен оригинал на английски, български, гръцки, датски, естонски, ирландски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки, шведски и норвежки език, като текстовете на всички езици са еднакво автентични, се депозира в Генералния секретариат на Съвета на Европейския съюз, който връчва заверено копие на всяка от страните.

Съставено в Брюксел на [...] 2024 година.

За Европейския съюз

За Кралство Норвегия

ПРИЛОЖЕНИЕ

СПЕЦИАЛНИ РАЗПОРЕДБИ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 1 ОТ ПРОТОКОЛА

В допълнение към съществуващите постоянни безмитни тарифни квоти Европейският съюз открива следните годишни безмитни тарифни квоти за продукти с произход от Норвегия:

Код по КН	Описание на продуктите	Годишен (1.5 — 30.4) обем на тарифната квота в нетно тегло, освен ако е посочено друго ¹
0303 51 00	Замразени херинги (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>) ²	25 000 тона
0303 55 90	Замразени сафриди (<i>trachurus</i> spp.) (с изключение на атлантически сафрид и чилийски сафрид)	5 000 тона
0303 59 90	Замразени индийски скумрии (<i>Rastrelliger</i> spp.), скумрии от вида <i>Scomberomorus</i> spp., конски сафриди (каранкси) (<i>Caranx</i> spp.), сребрист помфрет (<i>Pampus</i> spp.), тихоокеанска сайра (<i>Cololabis saira</i>), сафриди (<i>Decapterus</i> spp.), мойва (<i>Mallotus villosus</i>), паламуд (<i>Sarda</i> spp.) и платноходкови (<i>Istiophoridae</i>)	
0303 69 90	Замразени риби от семействата <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> и <i>Muraenolepididae</i> (с изключение на треска, треска от вида <i>Melanogrammus aeglefinus</i> , американска треска, мерлузи, минтай, трескоподобни, полярна треска, мерланг, сребриста сайда, новозенландски макруронус и морски шуки)	
0303 82 00	Замразени скатови (<i>Rajidae</i>)	
0303 89 90	Замразени риби, неупоменати другаде	
0304 86 00	Замразени филета от херинги (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	65 000 тона
0304 99 23	Замразени разфасовки, наречени „flaps”, и месо (дори смлени) от херинги (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	

¹ Количества се добавят в съответствие с член 2, параграф 3 от настоящия протокол.

² Ползването на тарифната квота не се допуска за стоки, декларирани за допускане за свободно обращение през периода от 15 февруари до 15 юни.

Код по КН	Описание на продуктите	Годишен (1.5 — 30.4) обем на тарифната квота в нетно тегло, освен ако е посочено друго ¹
ex 0304 49 90 0304 59 50	Пресни или охладени филета от херинги Пресни или охладени разфасовки, наречени „flaps”, от херинги	
0309 10 00	Брашна, прахове и агломерати под формата на гранули, от риби, годни за консумация от човека	1 000 тона
1604 12 91 1604 12 99	Херинги, овкусени и/или в оцет, в марина	28 000 тона отцедено нетно тегло
1605 21 10 1605 21 90 1605 29 00	Скариди, обелени и замразени, приготвени или консервирани	7 000 тона
1604 11 00	Приготвени храни и консерви от съомги, цели или на парчета, с изключение на смлените риби	1 250 тона
0305 41 00	Пушени съомги, включително филета от риби, различни от годни за консумация карантии	2 500 тона
0306 16 99 0306 17 93	Замразени скариди от семейство Pandalidae	1 000 тона
0302 19 00 0302 22 00 0302 43 90 0302 59 20 0302 59 30 0302 81 15 0302 89 31 0302 91 00 0302 99 00	Прясна или охладена риба	5 100 тона

Код по КН	Описание на продуктите	Годишен (1.5 — 30.4) обем на тарифната квота в нетно тегло, освен ако е посочено друго ¹
0303 19 00 0303 53 90 0303 89 31 0303 89 39 0303 91 90 0303 99 00	Замразена риба	6 850 тона
0304 52 00 0304 73 00 0304 99 21 0304 99 99	Пресни, охладени или замразени филета от риба:	3 600 тона